

Riegel Oversize Ø 15–20 mm

[1] Die Riegel Oversize Ø 15–20 mm sind als Nachrüstsatz für extradicke Gepäckträgerstreben Ø 15–20 mm mit runden und unrunder Querschnitten nutzbar. Ab Ø 16 mm müssen zwingend die Riegel Oversize Ø 15–20 mm verwendet werden.

Tipp: Schon ab Ø 15 mm können optional die Riegel Oversize verwendet werden. Dadurch wird das Umlegen der Riegel besonders bei unrunder Querschnitten erleichtert.

EN [1] The Levers Oversize Ø 15–20 mm are available as a retrofit kit for extra large carrier rails Ø 15–20 mm with round and irregular shapes. From Ø 16 mm the Levers Oversize must be used.
Tip: From Ø 15 mm, the Levers Oversize can be used optionally. This makes it easier to fold down the levers, especially on irregularly shaped tubes.

FR [1] Les Leviers Oversize Ø 15–20 mm peuvent être utilisés comme kit d'adaptation pour les rails porte-bagages extra-épais Ø 15–20 mm ainsi que pour les rails de forme irrégulière. À partir de Ø 16 mm, les Leviers Oversize doivent être utilisés.
Tip: À partir du Ø 15 mm, les Leviers Oversize peuvent être utilisés en option. Cela facilite le rabattement des leviers, en particulier sur les tubes de forme irrégulière.

Riegel Oversize Ø 15–20 mm

[2] Sowohl Taschen mit UniKlip 2 (2a) als auch Körbe mit KorbKlip 2 (2b) können mit den Riegeln Oversize Ø 15–20 mm nachgerüstet werden.

EN [2] Bags with UniKlip 2 (2a) and baskets with KorbKlip 2 (2b) can be retrofitted with the Levers Oversize Ø 15–20 mm.

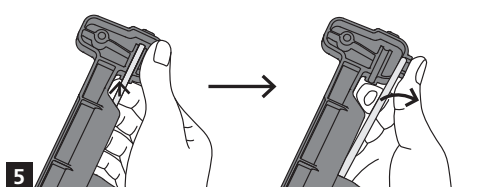
FR [2] Les sacs avec UniKlip 2 (2a) et les paniers avec KorbKlip 2 (2b) peuvent être équipés des leviers Oversize Ø 15–20 mm.

Riegel Oversize Ø 15–20 mm

[3] Um den Riegel Oversize Ø 15–20 mm nachzurüsten, zuerst die vier Schrauben des UniKlip 2 (3a) oder des KorbKlip 2 (3b) lösen. Anschließend die Adapterbrücken abnehmen.
[4] Den verbauten Riegel entlang des Federstabs bis zum Anschlag verschieben.

EN [3] Loosen the four screws of UniKlip 2 (3a) or KorbKlip 2 (3b) and remove the adapter brackets.
[4] Push the installed lever downwards along the spring rod.

FR [3] Desserrez les quatre vis de l'UniKlip 2 (3a) ou du KorbKlip 2 (3b) et retirez les supports d'adaptation.
[4] Poussez le levier installé vers le bas le long de la tige de ressort.



Riegel Oversize Ø 15–20 mm

[5] Die Adapterbrücke, wie im Bild gezeigt, greifen. Den Federstab kraftvoll hochbiegen und seitlich heraushebeln. Dabei kann es helfen, den Adapterfuß mit dem Daumen leicht herunterzudrücken, während der Federstab hochgebogen wird.

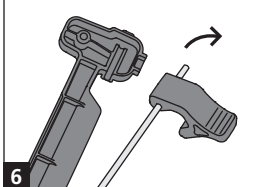
[6] Den verbauten Riegel herunterschieben.

EN [5] Grip the adapter bracket as pictured. Firmly bend the spring rod upwards and then sideways. It can be helpful to push against the adapter bracket with your thumb while bending the spring rod upwards.

[6] Remove the installed lever.

FR [5] Saisissez le support de l'adaptateur comme indiqué sur l'image. Pliez fermement la tige de ressort vers le haut, puis sur le côté. Il peut être utile de pousser le support de l'adaptateur avec le pouce tout en pliant la tige de ressort vers le haut.

[6] Retirez le levier installé.



Riegel Oversize Ø 15–20 mm

[7] Anschließend den Riegel Oversize Ø 15–20 mm aufschieben. Dabei auf die richtige Ausrichtung des Riegels achten. Danach den Federdraht wieder einbauen, dazu ein Ende des Federstabs in die dazu vorgesehene Führung schieben. Den Riegel mittig platzieren und das freie Ende des Federstabs an dem oberen Adapterfuß entlang in die Führung hebeln.

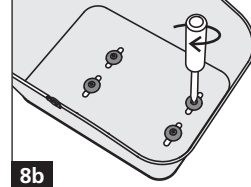
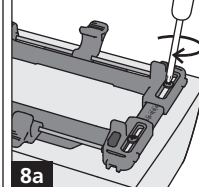
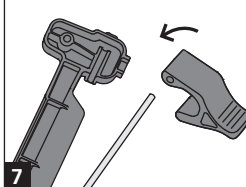
[8] Nun die Adapterbrücken an der Tasche (8a) bzw. am Korb (8b) in der vorherigen Position festschrauben (1,5–2 Nm max.).

EN [7] Install the Lever Oversize Ø 15–20 mm in the correct orientation. Reinstall the spring rod by placing the lower end into the indentation at foot of the adapter bracket. Move the lever to the center of the spring rod and bend the top end of the spring rod into the indentation at the upper end of the bracket.

[8] Reinstall the adapter bracket below the bag (8a) or basket (8b) (1,5–2 Nm max.).

FR [7] Installer le Levier Oversize Ø 15–20 mm dans le bon sens. Réinstaller la tige de ressort en plaçant l'extrémité inférieure dans l'indentation au pied du support de l'adaptateur. Déplacez le levier au centre de la tige de ressort et pliez l'extrémité supérieure de la tige de ressort dans l'indentation de l'extrémité supérieure du support.

[8] Réinstallez le support de l'adaptateur sous le sac (8a) ou le panier (8b) (1,5–2 Nm max.).



Riegel Oversize Ø 15–20 mm

Für Informationen über den UniKlip 2 oder KorbKlip 2 die jeweilige Bedienungsanleitung beachten. Diese können auf www.klickfix.com heruntergeladen werden.

Wichtig: Vor jeder Fahrt korrekte Verriegelung und festen Sitz des Zubehörs prüfen. Zubehör vor Transport auf dem Auto-Fahrradträger unbedingt abnehmen!

Maximale Belastbarkeit bis 10 kg.

EN For information on UniKlip 2 or KorbKlip 2 please consult the respective manual available for download on www.klickfix.com.

Important: Make sure the accessory is firmly locked in the adapter before each ride. Remove the accessory before transporting the bike on a car rack.

Maximum load 10 kg.

FR Pour des informations sur le UniKlip 2 ou le KorbKlip 2, veuillez regarder le manuel respectif disponible sur www.klickfix.com.

Important: Vérifiez que les éléments sont correctement fixés avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos.

Poids maximum 10 kg.